



Ethnic Communities  
Council of Queensland

Chương trình Viêm gan, HIV/AIDS và Sức khỏe Tình dục  
Ethnic Communities Council of Queensland (ECCQ)  
Hội đồng các Cộng đồng Sắc tộc Thiểu số bang Queensland

## QUÝ VỊ ĐÃ TỪNG ĐƯỢC LÀM CÁC THỦ THUẬT Y KHOA HAY NHA KHOA Ở NƯỚC NGOÀI?



**V**iệc sử dụng lại các dụng cụ dùng trong các thủ thuật y khoa hay nha khoa rất phổ biến trong quá khứ cũng như hiện nay trên thế giới. Các dụng cụ này có thể không được tiệt trùng đúng tiêu chuẩn. Ở Úc, việc sử dụng các dụng cụ một lần hay việc tiệt trùng các dụng cụ tái sử dụng phải được thực hiện nghiêm túc theo đúng luật quy định. Nếu quý vị được làm bất cứ các thủ thuật y khoa hay nha khoa ở bất cứ nơi nào, điều quan trọng là phải chắc chắn rằng cơ sở dịch vụ đó phải thực hiện các biện pháp kiểm soát nhiễm khuẩn phù hợp.

Dụng cụ được tiệt trùng đúng tiêu chuẩn sẽ tiêu diệt hết các vi-rút có trong máu, giúp ngăn ngừa lây truyền vi-rút từ người này sang người khác. Chỉ cần một vết máu rất nhỏ không thấy bằng mắt thường cũng có thể lây truyền vi-rút từ người này sang người khác.

Nếu quý vị đã từng được làm các thủ thuật y khoa hay nha khoa ở nước ngoài, đặc biệt ở các nước Đông Nam Á, Phi châu hay các nước đang phát triển, quý vị có thể đã

phơi nhiễm các vi-rút lây truyền qua đường máu như là vi-rút gây bệnh viêm gan siêu vi B, viêm gan siêu vi C và HIV.

Các thủ thuật y khoa bao gồm tiêm chủng vắc-xin, các tiểu phẫu như khâu vết thương rách da, hay các đại phẫu như ghép tạng, các phẫu thuật thẩm mỹ, truyền máu v.v... Các thủ thuật khác như là xăm, xỏ khuyên, giác lễ và cạo gió được thực hiện bằng các dụng cụ truyền thống cũng có thể lây truyền vi-rút.

Thông thường quý vị không được làm xét nghiệm viêm gan siêu vi B hay viêm gan siêu vi C khi di cư đến Úc. Thậm chí khi quý vị gặp bác sĩ gia đình hay đến bệnh viện điều trị bệnh, thông thường các xét nghiệm viêm gan siêu vi B và viêm gan siêu vi C cũng không được làm.

Quý vị dễ dàng kiểm tra mình đã hay đang nhiễm các vi-rút này hay không bằng cách yêu cầu bác sĩ gia đình làm xét nghiệm máu.

Trước khi được làm các thủ thuật y khoa hay nha khoa ở nước ngoài, hãy kiểm tra các cơ sở dịch vụ này có thực hiện quy trình tiệt trùng đúng

tiêu chuẩn hay không, có sử dụng dụng cụ dùng một lần nếu cần hay không. Điều này rất quan trọng.

**Để tìm hiểu thêm thông tin và nhận sự trợ giúp, vui lòng liên lạc:**

**Điện thoại tiếng Việt:**

3844 3122 hoặc 0428 223 052

**Email tiếng Việt:**

[vietnamese@eccq.com.au](mailto:vietnamese@eccq.com.au)

**Website:** [www.eccq.com.au/health](http://www.eccq.com.au/health)

**Facebook:** Người Việt Và Gan Abc

**\*Tất cả thông tin quý vị đều được bảo mật\***

**Tại Cairns, quý vị vui lòng liên lạc:**

**Rhondda Lewis**

**Viral Hepatitis Health Practitioner**

**Direct Phone:** 07 4226 4761

[Rhondda.Lewis@health.qld.gov.au](mailto:Rhondda.Lewis@health.qld.gov.au)

Chương trình Viêm gan, HIV/AIDS và Sức khỏe Tình dục thuộc chương trình các bệnh do virus lây truyền qua đường máu và các bệnh lây truyền qua đường tình dục (BBV&STI), được tài trợ bởi Queensland Health, để cung cấp thông tin và các trợ giúp liên quan đến các bệnh do virus lây truyền qua đường máu và các bệnh lây truyền qua đường tình dục cho người nhập cư và người tị nạn khắp Queensland.